

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Trenton Water Works Failed to Remediate the Disinfection Byproducts MCLs within One Year

Our water system recently violated a drinking water requirement. Although this incident was not an emergency, as our customers, you have a right to know what happened and what we did (are doing) to correct this situation.

We routinely monitor for the presence of drinking water contaminants. TWW exceeded the Maximum Contaminant Level (MCL) of 60 parts per billion (ppb) for Haloacetic Acids (HAA5) during the fourth quarter of 2017, and the first, second and third quarters of 2018. Our water system is required to take any action necessary to bring the water system into compliance with the applicable MCL within one-year from the initial exceedance. Our water system failed to remediate the HAA5 MCL by the one-year deadline of 12/8/18.

TWW exceeded the MCL of 80 ppb for Total Trihalomethanes (TTHM) during the first, third, and fourth quarters of 2018. Our water system is required to take any action necessary to bring the water system into compliance with the applicable MCL within one-year from the initial exceedance. Based on the fourth quarter 2018 MCL exceedance our water system will not comply with the requirement to remediate the TTHM MCL by the one-year deadline of 3/5/19.

What should I do?

- There is nothing you need to do. You do not need to boil your water or take other corrective actions. However, if you have specific health concerns, consult your doctor.
- If you have a severely compromised immune system, have an infant, are pregnant, or are elderly, you may be at increased risk and should seek advice from your health care providers about drinking this water.

What does this mean?

This is not an emergency. If it had been an emergency, you would have been notified within 24 hours. TTHM and HAA5 are formed when disinfectants (chlorine) react with natural organic matter in water.

Some people who drink water containing HAA5 in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.

Some people who drink water containing TTHM in excess of the MCL over many years may experience problems with their liver, kidneys, or central nervous system, and may have an increased risk of getting cancer.

What is being done?

TWW continues to take actions to reduce the concentration of Disinfection Byproducts (DBPs) and meet the MCL requirements. At the water filtration plant, TWW added a 2nd permanganate feed line, repaired a blocked carbon feed line, and is undergoing repair work of the chlorine contact basins which will result in better removal of organics (the source of DBPs). We are also regularly monitoring the turbidity (a measure of organic matter) of water throughout the plant and conducting more frequent sampling in the distribution system for DBPs. Throughout TWW's distribution system, all lines have been flushed and all storage tanks have been cleaned and disinfected. In addition, TWW is contracting an independent engineering consultant to provide a thorough evaluation for additional DBP reduction.

For more information, please contact customer service at 609-989-3055 or Trenton Water Works, 333 Cortland Street, PO Box 528, Trenton, NJ 08604-0528.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

This notice is being sent to you by Trenton Water Works. State Water System ID#: NJ1111001.

Date distributed: February 4, 2019.

W. REED GUSCIORA
MAYOR



Trenton Water Works
Department of Water and Sewer
P.O. Box 528, Trenton, NJ 08604-0528
609-989-3208 FAX: 609-989-3943

Dr. Shing-Fu Hsueh, Ph.D., P.E.
DIRECTOR, WATER & SEWER

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL AGUA POTABLE

Trenton Water Works no logró rectificar los niveles máximos de los contaminantes subproductos de la desinfección dentro del plazo de un año

Nuestro sistema de agua recientemente violó uno de los requisitos de agua potable. Aunque este incidente no se considera una emergencia, como nuestros clientes, ustedes tienen el derecho de conocer lo que sucedió y lo que hicimos (estamos haciendo) para rectificar la situación.

Realizamos un monitoreo de los contaminantes en el agua potable rutinariamente. TWW excedió el nivel máximo de ácidos haloacéticos (HAA5) de 60 partes por mil millones durante el cuarto trimestre de 2017 y el primer, segundo y tercer trimestre de 2018. Nuestro sistema de agua está obligado a tomar todas las medidas necesarias para que el sistema entre en conformidad con el nivel máximo de contaminante aplicable dentro de un año de la primera excedencia de dicho nivel. Nuestro sistema de agua no logró rectificar el nivel máximo de los ácidos haloacéticos HAA5 antes del 8 de diciembre de 2018, la fecha límite de un año.

TWW excedió el nivel máximo de trihalometanos (THM) de 80 partes por mil millones durante el primer, tercer y cuarto trimestre de 2018. Nuestro sistema de agua está obligado a tomar todas las medidas necesarias para que el sistema entre en conformidad con el nivel máximo de contaminante aplicable dentro de un año de la primera excedencia de dicho nivel. De acuerdo con la excedencia del nivel máximo de THM antes del plazo de un año, trimestre de 2018, nuestro sistema de agua no cumplirá con el requisito de rectificar el nivel máximo de trihalometanos THM antes del plazo de un año, que se vencerá el 5 de marzo de 2019.

¿Qué debe hacer?

- No necesita hacer nada. No es necesario hervir el agua ni tomar otras medidas de acción correctiva. Sin embargo, si tiene preocupaciones específicas sobre su salud, debe consultar con su médico.
- Si usted tiene un sistema inmunitario gravemente debilitado, un bebé, está embarazada o es de mayor edad, puede correr un mayor riesgo y debe solicitar la opinión de sus proveedores de atención médica sobre el consumo de esta agua.

¿Qué significa esto?

Esto no es una emergencia. Si hubiera sido una emergencia, le hubiéramos informado dentro de las 24 horas. Los trihalometanos THM y ácidos haloacéticos HAA5 se forman cuando los desinfectantes (el cloro) reaccionan con la materia orgánica que se encuentra en el agua.

Algunas personas que consumen agua que contiene ácidos haloacéticos HAA5 en exceso del nivel máximo de contaminante a lo largo de muchos años pueden correr un mayor riesgo de cáncer.

Algunas personas que consumen agua que contiene trihalometanos THM en exceso del nivel máximo de contaminante a lo largo de muchos años pueden experimentar problemas con su hígado, sus riñones o el sistema nervioso central, y pueden correr un mayor riesgo de cáncer.

¿Qué estamos haciendo?

TWW sigue tomando medidas para reducir la concentración de subproductos de la desinfección y cumplir con los requisitos de los niveles máximos de contaminantes. En la planta de filtración de agua, TWW agregó una segunda línea de alimentación de permanganato, reparó una línea de alimentación de carbón obstruida, y está realizando reparaciones de los tanques de contacto de cloro, lo que resultará en una mejor eliminación de la materia orgánica (la fuente de los subproductos de la desinfección). También estamos monitoreando regularmente la turbidez (una medida de la materia orgánica) del agua por toda la planta y llevando a cabo pruebas para la detección de los subproductos de la desinfección en el sistema de distribución más frecuentemente. Todas las líneas por todo el sistema de distribución de TWW se han limpiado y todos los tanques de almacenamiento se han limpiado y desinfectado. Además, TWW está contratando a un consultor independiente de ingeniería que realizará una evaluación detallada para reducir aún más los subproductos de desinfección.

Para más información, comuníquese con el servicio de atención al cliente al 609-989-3055 o la siguiente dirección: Trenton Water Works, 333 Cortland Street, PO Box 528, Trenton, NJ 08604-0528.

Por favor compartan esta información con todas las demás personas que consumen esta agua, especialmente con aquellas que posiblemente no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares geriátricos, escuelas y empresas). Este aviso se puede publicar en un lugar público o se pueden distribuir copias personalmente o por correo.

Este aviso se lo envía Trenton Water Works. Número de identificación estatal del sistema de agua: NJ1111001.
Fecha de distribución: 4 de febrero de 2019.